漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Ltd.

戲曲雜談

「看戲」與「喝采」

龍公

只須講突唱工念白。不必兼「看」做工武打。那末。如譚鑫培在「瓊林宴」裏的做工。以及如楊小樓在「長板坡」裏的武工，好的評價從何而來呢？。難道這些做工武打。亦只憑「聽」的嗎？

說來說去，雙方都有理。而都不合理。「看好」。「聽」亦好。這是各地習慣的方言。萬不能斤斤於字面的解釋。這場筆戰。實在沒有多大價值。不了而了。不過北方人向以自命懂戲的優越感。從此比較低落得多。不再以南方人不懂戲爲口頭語了。

往昔，在看戲時。逢到台上演員使個好腔口或者一個好身段。或者一個武戲的好亮相。台下就不約而同地齊聲喝采。「炸窩兒」地一片「好」聲。這正是台上台下。融成一片。台上演表精神飽滿台下看得心懷暢快的一種不由自主的共鳴。

在這一個戲迷眼裏是個業餘演員的我。對於喝采這一舉。倒有深刻體會。

先從觀衆的立場來說。坐在台下欣賞凡是聽到一個好的唱腔或者看到一個邊式的身段。心裏自有一種說不出的高興。佩服演員的藝術高。就不由自主的叫出「好」字來。這等於體育場上的啦啦隊。給予演員一種鼓勵力量。所以對觀衆來說。這種「喝采」是極端純潔的感情發洩。被「喝采」的演員。固然得到鼓勵。「喝采」的本人亦有一種說不出的高興感。見好不喝。才是怪呢！

在演戲來說 沒有一個人自願在台上偷懶的。他上得台去。恨不得把所有渾身解數。全部貢獻給觀衆。藝術的成就。經過千鍊百錘，因此總是希望識者給予批評鼓勵。於是一句一腔。總是悉心琢磨。一舉一動。無不求中規矩，一打一式。更是力主邊式漂亮。在這些唱腔。身段。亮相上。如果得到台下的喝采聲。（只要是知音者。縱使只有一人叫好。其力量亦正相同）。不啻是得了觀衆的批准。這時候心裏亦有說不出的高興。爲了充盡自己的責任與酬答觀衆的鼓勵。好像一直在打氣。一直在加油。他的表演。自然格外生動了。如果整場中。一點得不到觀衆的反應。亦不知道某一點是否得到觀衆的批准。的確有些沉悶。

目前通行的鼓掌。其作用相等於喝采。不過鼓掌時間比較長。在唱腔。身段。亮相等極短促的時間上用之。總不夠勁。而且會妨碍連續下來的表演。因此我個人還是贊成喝采。在短短的「式秒的表演間歇中，喝一聲「好」。其力像千鈞之重。實有不可思議的效果。

戲迷們。以爲如何？ （續完）

聲架鑼嚇退程教

石三朗文

在五十多年前。粵班對於武生一角。最爲重視。班中戲人名單。第一位就是武生。以次才是小武。花旦。小生等。所以有騎龍武生之稱。而粵諺中也有一句話。「呢回要靠你做武生」。意思乃指這些事情。全仗你個人擔負重責。成敗繫於你一人身上之意。可見武生地位之注重。非如現在的粵班。祇用生旦三人擔綱。武生不過作爲配角。幾乎可有可無。並且有時着武生反串老婦。簡直辱沒了武生的聲價。然而爲武生者。已遭奚落。開戲師爺派你做甚麼角色。都不能不揑頸就命。依照上演。你不演嗎？惟有收箱租。那時則更沒味了。因此以今日之武生。與往時之武生比較。的確有上床之別哩。

從前武生享譽最隆的。蛇公朱。新標。新華等三人而外。後輩的。則有公爺創。架子培。金慶。東坡安。新白菜。和本篇所述的聲架羅等。都是煊赫非常的老倌。而尤以公爺創聲架羅二人。分庭抗禮。並稱一時瑜亮。公爺創則有優越的聲線。能唱三個字線。這點似比較聲架羅爲略勝。但公爺創祇擅白鬚戲。他最稱首本的「沙陀國借兵」。也是掛白鬚的。此外師黃忠。飾楊繼業。均有獨到工夫。而聲架羅則無論白鬚戲與黑鬚戲。

「未完」

法苑記趣

△中央裁判署五個法官。停車地點是在中央警署的廣場內。每一個「卡拍」（停車位置）都書明有「法官」用「的中英文字。有一天。不知那一個斗胆的人。竟然霸佔了法官的停車位。累了法官的汽車沒地停放。而且。還害了警署內一個交通警察挨了上司一頓責罵。

△一男子被控聚賭。他否認曾參加賭博。他說：「我咁大個仔都未玩過十三張。如果話我賭錢。眞係冤枉」

法官對他解釋。不一定是會玩牌的人才能賭博。比方「塘邊鶴」就毋須自己下手。法官又說。凡在賭場內被捕而被控的人。就要人指出證據來。證明不是賭博。否則。也要罰錢。

△控方人員在法庭拒絕一個被告人提出的繳保要求時。往往就使用「案情尚待調查」一句說來「搪塞」。這是萬試萬靈的王牌。任何大律師出庭。申述千多種理由。主控方面就只有提出了這一點理由。即使法官同意。禁止被告人繳保出外。

不過。這是指某一件案情在提堂後一週內開審。超過了七日的時間。可能失效。當的是。被告方面的律師就會聲色俱厲地質問「究竟要調查多少時間」？

▲根據法庭記錄。香港法庭內。被告人保釐最高額是二百萬元。最少是三元。前者是曾震動一時的前國民黨政府關稅局局長徐繩莊案的主角徐繩莊。後者是兒童小販。 （續完）

幽。默。集。錦

★可以考慮

西德的「高佬」，最近組成「高佬俱樂部」，要求政府對高大身材的人，賦予減稅的特惠權利，他們的理由是：高佬的衣服用布料特多，事實上已經付了織物稅。西德總理艾德諾，認爲他自己不是「高佬」，就算批准了他們還不算偏私。所以答應：「可以考慮」。

× ×

★一點之誤

作家契訶夫原本是個醫生，某次，一個病人來請他診治，他診畢後，便開了一張藥方給他。

那病人走後，契訶夫回想自己所開的藥方，覺得有一個標點符號錯了位置，當時已值深夜，但他依然雇了一輛馬車去追趕病人。

病人見醫生半夜趕來，嚇了一大跳，後來弄清楚爲了「一點之誤」，這才放了心上的大石。

× ×

★免費休養

洛杉磯有一家銀行，最近被一個小偷潛入，他感覺銀行的副理說，如果他不交出五萬元，他就要炸毀貴家銀行，於是他押着副理走入銀庫，結果這賊被捕了。

法官問他何以單要五萬元，他答：「實在因爲窮得發慌，如果拿到五萬元，便可休養一番。」法官爲了遂到他休養的願望，於是判罪一年六個月，把他送到監獄去，「免費休養」。

× ×

★難逃一死

比利時有一鑛工費南毛穆，最近由於六太捲逃一空，覺得人生毫無趣味，於是想到家中的貓爲劍子手來殺死自己。他把手槍上了膛，將槍掣用繩縛在睡貓的尾巴上，然後他用左手撐着槍對準自己胸口，另一手把貓拍醒，牠的尾巴一動，槍便轟然一响。

可是貓尾動得太有力，槍的位置也給拉歪了，槍彈未中要害，毛穆被送到醫院。看情形也還是難逃一死。

× ×

★權限之外

以謹嚴著稱的「星期六晚報」，某次刊出了一篇小說。在第一章中敍述公司董事長陪同女祕書去宵夜。第二章中敍述董事長和女祕書同遊早餐。

一個讀者投書去報摘道：「這不是黃色小說嗎？」

編輯解答：「小說中的人物，除生在紙上以外的行動，恕我們無法負責。」

贈汪麗玲國姐

虛觀藜

素眉雲錦想衣裳
自有豪華誇世姐
嬌稱國色空凡卉
此後牛涯多艷福
寶島飛來粉膩粧
那知塵俗是侯王
名播新州壓衆芳
好教華胄勝姚黃

探楊詞宗棣棠病

呈詩致慰

前人

幽憂日夕讀雌雄
獲風半身欣漸免
平生積善能邀福
命也惱人知有數
憎蹇堪堪惡疾遭
詩成千首嘆徒勞
養晦逢災忍受熬
蒼天應許相文豪

黃鶴樓有感并序

容安民

黃鶴樓。我國著名古跡之一。位於武昌首義公園裏。面臨長江。這是第一篇內大江兩字。就是暗指長江而言。況湖北省。是我國中部在洞庭湖北面。因此得名。清末時。民軍在武昌起義。推翻滿清政府。締造中華民國。同時當道者。在武昌興建一個公園。這就是今日武昌首義公園的由來。這兩首詩不過描寫事情及景緻云爾。

其一

登臨一望收
北連雲夢澤
南帶洞庭流
大江月湧浮
渾似五湖秋

其二

昔日武昌府
今吟黃鶴樓
公園多古蹟
勝地又清幽
縹緲飛鴻雁
光芒射斗牛
更揚愛國士
首義盡名流

奉答

司徒樹濃先生來鴻

念二居士

其一

朵雲飛墜感情多
垂問詩詞喚奈何
我本無文田野客
儼同樵牧唱山歌

其二

儼同樵牧唱山歌
大雅難登愧若何
青睞盼垂桑梓萬
仙山借助切磨多

奉酬念二居士先生

奉答來鴻原玉

司徒樹濃

其一

賜來佳句感文多
雖遜騷人樂若何
雅韻儼同山水曲
平懷歆慮且高歌

其二

閒懷歆慮且高歌
我愧無才奈鈍何
今得來鴻多指導
詩詞從我感良多

區鏡棠律師事務所
喜士定街東「五三號」
一樓一二六號房 電話 MU 1-0953

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 鬧市繁往
地方雅潔 招呼妥當
大菜小酌 隨時應命
價脆光顧 格外歡迎

Sunbeam
新美味
新鮮
新邊麵包
本號旅館 開設雲城 樹名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉澄清
四季如常 廚房久潔 糧外減平
價脆光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU-1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

(滿)(地)(可)(銀)(行)
滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用滿地可銀行加國第一銀行自登入壹七年以來曾與各界人士接洽矣
要付家用去國外否滿地可銀行可代汝付銀去國外經當及低廉
錢財可能容易及快捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
8 of 10
BANK OF MONTREAL

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相機。干里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現保富有經驗職員年。在本公司修整鐘錶部服務，工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑時押舖廣告

天生堂
加拿大 雲高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
請君賜本堂之藥
到此告白付來收八折
本堂所製之藥品。應有盡有。
加料育器興奮丸 用膠殼裝。每打十元。送情素半打。如買兩打。送娛樂器一具。
人染疾病。最感痛者。發育不全。隱蔽不興。誤人誤己有歸無歸。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時吞丸壹粒。青春興奮。力敵終宵。生殖細小。種子無能朝晚壹服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此纏綿繼後有賴。如若不然。餘丸回尾。依價承回。回尾限期十四天內。過期不受。先字聲明。
羊眼劵（壹只五元 三只十元 抗陽露 壹樽三元壹
繼情素 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樽三元壹
娛樂器 壹具八元 處女丹 壹料五元
本堂交易 不受私家赤 希爲原諒

加拿大雲高華
利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
八月七日遷舖
新址一二九號奇化街
新電話 MU 1-7595

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師始易牙。
大議象小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。